

suggère également que le Canada examine ce qui peut être fait au niveau local pour favoriser des moyens coopératifs de traiter ces questions et, partant, de renforcer la sécurité.

Il faudrait accorder davantage d'attention et d'efforts à la poursuite et au renforcement de nos stratégies traditionnelles en matière de sécurité, notamment :

- En favorisant, au niveau de la stratégie diplomatique, les relations internationales par les voies régularisées et institutionnalisées, p.ex. les Nations Unies et l'OTAN, pour traiter les problèmes fonctionnels. On souligne que ces instruments traditionnels, qui ont bien servi le Canada, devraient rester les outils essentiels de promotion de l'ordre global et, par conséquent, vigoureusement poursuivis.
- En restaurant la confiance. À cet égard, le Canada devrait continuer d'encourager les mesures de restauration de la confiance, y compris des liens de faible niveau qui suscitent la confiance et offrent une base solide sur laquelle élaborer à l'avenir des relations de plus en plus complexes.
- En continuant d'exercer notre influence pour restreindre nos alliés lorsque ceux-ci agissent de façon inconsidérée. Dernièrement, le Canada a été moins efficace dans ce domaine et les récents événements (p. ex. les actions américaines en Libye) renforcent la nécessité, pour le Canada, d'exercer, dans la modeste mesure qu'il peut, une influence restrictive sur ses amis et alliés.

On laisse entendre que le Canada, en tant que puissance de moindre envergure et seulement capable d'exercer son influence à la périphérie des événements, devrait poursuivre des stratégies pratiques et rationnelles.

Sur le thème de la sécurité dans son sens moins traditionnel, on avance que ce sont les gouvernements qui créent l'insécurité; par conséquent, le moyen de renforcer la sécurité, individuellement et collectivement, serait de s'éloigner du concept de sécurité institutionnalisée assurée par l'État-nation, et d'intégrer davantage les ONG et le grand public au système de sécurité.

On soulève toute la question des "systèmes" en soi en mettant l'accent sur le rôle et l'influence des femmes au sein et en dehors des systèmes actuels. On note que tous